

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

Title - Sujet DEVELOP EN POLARISATION LWIR		
Solicitation No. - N° de l'invitation W7701-156004/A		Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W7701-156004		Date 2015-09-21
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-038-16533		
File No. - N° de dossier QCL-5-38010 (038)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-10-08		Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fournier, Annie		Buyer Id - Id de l'acheteur qcl038
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2775 ( )		FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7701-156004/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

qc1038

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7701-156004

File No. - N° du dossier

QCL-5-38010

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## La demande de propositions W7701-156004/A est modifiée comme suit :

### La présente modification inclut :

1. Question et réponse
2. Prorogation de la date de fermeture

---

### 1. Question et réponse :

#### Question #1 :

En relation avec l'appel d'offre W7701-156004/A, est ce que le Canada pourrait confirmer que la restriction à la page 12 de 65:

*"Sauf indication contraire, l'expérience indiquée dans la soumission doit être celle du soumissionnaire lui-même (ce qui comprend l'expérience de toutes les entreprises qui ont constitué le soumissionnaire par fusion mais ne comprend pas l'expérience acquise par l'achat de biens ou par la cession d'un contrat). L'expérience des entreprises affiliées (c.-à-d. société mère, filiales ou sociétés sœurs), des sous-traitants ou des fournisseurs du soumissionnaire ne sera pas prise en considération."*

ne s'applique pas aux critères d'évaluation 4.1 à 4.3 de la catégorie Expérience des ressources. En d'autres mots la restriction ne s'applique uniquement qu'aux critères d'évaluation 1.1 et 1.2 de la catégorie Expérience du soumissionnaire, 2.1 et 2.2 de la catégorie Proposition de gestion ainsi que 3.1 à 3.6 de la catégorie Proposition de gestion.

Autrement dit, est-ce que l'expérience des ressources peut provenir d'un sous-contractant. J'imagine que oui, mais nous aimerions recevoir une confirmation.

#### Réponse #1 :

Oui, l'expérience des ressources peut provenir d'un sous-contractant pour les points 4.1 à 4.3. La restriction imposée à la page 12 de la demande de proposition ne concerne que les points concernant l'expérience du soumissionnaire. Je vous réfère à l'article 04 des instructions uniformisés 2003 qui définit le terme soumissionnaire :

#### **04 (2007-11-30) Définition de soumissionnaire**

Le terme « soumissionnaire » désigne la personne ou l'entité (ou dans le cas d'une coentreprise, les personnes ou les entités) qui dépose une soumission pour l'exécution d'un contrat de biens, de services ou les deux. Le terme ne comprend pas la société mère, les filiales ou autres affiliées du soumissionnaire, ni ses sous-traitants.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-156004/A

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qc1038

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-15-6004

File No. - N° du dossier  
QCL-5-38010

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **2. Prorogation de la date de fermeture**

La date de fermeture a été modifiée au jeudi le 8 octobre 2015.